

Handling partner relationship requires lots of wisdom
Join our class to Make it work

Brief Educational Programme on Co-building a Harmonious Partner Relationship



Objective

- Learn ways to handle partner conflicts non-violently and improve intimate relationship

Targets

- Those who have conflicts or even violence with the intimate partners, and want to learn a better way to relate and improve the relationship
- Regardless of gender, language, ethnicity, sexual orientation and gender identification

Programme Content/Features

- Through Individual/group programme on 6-hour basis
- Help participants to have reflection on partner conflicts and violence
- Learn practical knowledge and skills to manage emotions, handle conflicts and improve communication
- Interpretation service and referral to other welfare service will be arranged when needed

Instructors

- Experienced Social Workers or Clinical Psychologists

Locations

- Participants can choose different programme locations throughout the territory. For details, please contact the operators as follows

Charge

- Free of charge

Application

- By referrals from casework units of Social Welfare Department, Non-governmental Organisations and Hospital Authority
- Direct application to Operators

Enquiry and Enrolment

Tung Wah Group of Hospitals

H.O.R.I.zon

 **2464 1518**

 **2454 3003**

Service Areas

HK Island and
Outlying Islands,
Sha Tin,
Tai Po and North,
Yuen Long
and Tuen Mun

Hong Kong Family Welfare Society

Peace Campus

 **2775 2332**

 **2775 2221**

Service Areas

Kwun Tong,
Wong Tai Sin and
Sai Kung

Po Leung Kuk

POWER UP360

 **2899 0019**

 **2899 0034**

Service Areas

Kowloon City,
Yau Tsim Mong,
Sham Shui Po,
Tuen Wan and
Kwai Tsing

* Participants can choose to attend the programme provided by any operator

ความคิดเห็นจากผู้เข้าร่วม Feedback from Participants



"I enjoy better emotional health after joining this programme!"

"I understand more about family violence!"

"I am able to vent my feelings and share with other people like me in this programme!"

"Very good, very practical! I appreciate the instructor's advice on my relationship problem with the partner."

"The class arrangement is very flexible! Thank you!"

"I wish that my partner can join this programme too!"

"ขอบคุณสำหรับความพยายามของคณะอาจารย์ที่ทำให้ชีวิตของเราดีขึ้น!"

"ฉันได้รับความรู้ใหม่ๆ และพลังสำหรับนำไปใช้ในชีวิตแต่งงานของฉัน!"

การจัดการความสัมพันธ์กับคู่สมรสต้องใช่วิธีปัญหาอย่างมาก
เชิญเข้าร่วมชั้นเรียนของเรา
เพื่อให้ชีวิตของคุณประสบความสำเร็จ

โปรแกรมการเรียนรู้โดยย่อในการ สร้างความสัมพันธ์คู่สมรส ที่เข้ากันดีร่วมกัน



วัตถุประสงค์

- เรียนรู้วิธีการจัดการความขัดแย้งของคู่สมรสโดยไม่ใช้ความรุนแรงและพัฒนาความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิด

เป้าหมาย

- ผู้ที่มีความขัดแย้งหรือแม้กระทั่งความรุนแรงกับคู่สมรสที่ใกล้ชิด และต้องการเรียนรู้วิธีที่ดีขึ้นในการสัมพันธ์หรือพัฒนาความสัมพันธ์
- โดยไม่จำกัดเพศ ภาษา เชื้อชาติ รสนิยมทางเพศ และอัตลักษณ์ทางเพศ

เนื้อหา/ลักษณะของโปรแกรม

- โปรแกรมเดี่ยว/กลุ่มที่ใช้เวลา 6 ชั่วโมง
- ช่วยเหลือผู้เข้าร่วมให้พิจารณาถึงความขัดแย้งและความรุนแรงของคู่สมรส
- เรียนรู้ทักษะและความรู้ภาคปฏิบัติเพื่อจัดการด้านอารมณ์ จัดการความขัดแย้ง และพัฒนาด้านการสื่อสาร
- บริการถามและส่งต่อไปยังบริการด้านสวัสดิการอื่น ๆ ที่จัดให้ตามความเหมาะสม

ผู้สอน

- นักสังคมสงเคราะห์หรือนักจิตวิทยาคลินิกที่มีประสบการณ์

สถานที่

- ผู้เข้าร่วมสามารถเลือกสถานที่จัดโปรแกรมอื่น ๆ ทั่วทั้งเขตได้ สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม โปรดติดต่อผู้ให้บริการด้านล่าง

ค่าใช้จ่าย

- ไม่คิดค่าใช้จ่าย

การสมัคร

- ส่งต่อจากหน่วยงานช่วยเหลือปัญหาสังคมของกรมประชาสัมพันธ์ องค์การที่ไม่ใช่ของรัฐบาล และเจ้าหน้าที่โรงพยาบาล
- สมัครโดยตรงกับผู้ให้บริการ

คำถามและการสมัคร

Tung Wah Group of Hospitals

H.O.R.I.zon

☎ 2464 1518
☎ 2454 3003

พื้นที่บริการ
เกาะฮ่องกง และ
เกาะรอบนอก
ชาติน
ไทโป และ ทางเหนือ
หยวนหลง
และ เทียนมุน

Hong Kong Family Welfare Society

Peace Campus

☎ 2775 2332
☎ 2775 2221

พื้นที่บริการ
คนดง
ห้วงไทซิน และ
ไซกง

Po Leung Kuk

POWER UP 360

☎ 2899 0019
☎ 2899 0034

พื้นที่บริการ
เมืองเกาลูน
หยาวซิมมง
ซิมซุยโป
ซวนวาน และ
ไกวซิง

Application Form แบบฟอร์มการสมัคร

Name / ชื่อ (Thai / ไทย) _____
(English / อังกฤษ) _____

Sex / เพศ _____ Date of Birth / วันเกิด _____

Ethnicity / เชื้อชาติ _____ Language / ภาษา _____

Year arrived in Hong Kong / ปีที่มาถึงฮ่องกง _____

☐ Born in Hong Kong / เกิดในฮ่องกง

Address / ที่อยู่ _____

Phone No / หมายเลขโทรศัพท์ (Mobile / มือถือ) _____
(Home / บ้าน) _____

Email / อีเมล _____

Marital / Intimate relationship status / สถานะความสัมพันธ์ส่วนตัว / สมรส

☐ Married / สมรสแล้ว ☐ Cohabiting / อยู่ร่วมกัน

☐ Separated / แยกกันอยู่ ☐ Divorced / หย่า

Year of *marriage/cohabitation ปีที่ *แต่งงาน/อยู่ร่วมกัน _____

Year of *divorce/separation ปีที่ หย่า/แยกกันอยู่ _____

No. of children (if applicable) จำนวนบุตร (หากมี) _____

Sex and Age of Children เพศและอายุของบุตร _____

Education level ระดับการศึกษา

☐ No Formal Education / ไม่ได้รับการศึกษาแบบทางการ ☐ Primary / ประถมศึกษา

☐ Secondary / มัธยมศึกษา ☐ University / Tertiary มหาวิทยาลัย / การศึกษาระดับอุดมศึกษา

Occupation อาชีพ _____

Monthly Income รายได้ต่อเดือน _____

☐ CSSA recipient ผู้รับ CSSA

I learn the programme through the following means:

ข้าพเจ้ารู้เกี่ยวกับโปรแกรมผ่านทางสื่อเหล่านี้:

☐ Social Worker / นักสังคมสงเคราะห์

☐ Family members / acquaintances / สมาชิกครอบครัว / คนรู้จัก

☐ Internet / อินเทอร์เน็ต ☐ Newspapers / หนังสือพิมพ์

☐ Radio / วิทยุ ☐ TV / โทรทัศน์

☐ Other (Please specify) อื่น ๆ (โปรดระบุ) _____

Name of Social Worker (if any) _____

ชื่อของนักสังคมสงเคราะห์ (หากมี) _____

Phone No / หมายเลขโทรศัพท์ _____

Signature of Applicant / ลงชื่อผู้สมัคร _____

Date / วันที่ _____